

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

Edmundston, N.-B., 29 NOVEMBRE, 1928.

QUINZIEME ANNEE No. 48.

PENSERA-T-ON A NOS TRAVERSES A NIVEAU ?

Le Département des Travaux Publics entreprend l'élimination de plusieurs traverses de chemin de fer dans Restigouche et quelques autres comtés de la province. — Le comté de Madawaska est peut-être celui qui en compte le plus: 25 traverses entre Edmundston et St-Léonard, une distance de 25 milles.

Un quotidien de St-Jean nous apprenait à la fin de la semaine dernière que le département de l'hon. M. Stewart allait bientôt faire les travaux nécessaires pour éliminer quatre traverses à niveau dangereuses dans le comté de Restigouche et qu'il en ferait autant dans les comtés de Kings, Westmorland et York.

Il semble entendu que la Commission des Chemins de fer paiera quarante pour cent du coût de l'ouvrage, le chemin de fer concerné en paiera trente pour cent et la province n'aura que trente pour cent des dépenses à défrayer.

Nous voulons bien féliciter le ministre des Travaux Publics de cette belle initiative, à la condition qu'il jette un regard bienveillant sur le comté de Madawaska, et considère pour quelques instants que notre comté est peut-être celui qui compte le plus de passages à niveau.

Sur une distance de 25 milles, entre Edmundston et St-Léonard il y a 25 traverses dont plusieurs très dangereuses. Celle d'Iroquois est un vrai casse-cou. En gagnant vers le nord du comté jusqu'à Clair il y a bien quatre ou cinq traverses toutes aussi dangereuses les unes que les autres. Celle de Baker-Brook (au diamant) a été le théâtre d'une dizaine d'accidents en moins de trois semaines en 1927. Elle a subi quelques réparations depuis, mais elle reste encore un danger public.

Il faut bien se rappeler que la route Edmundston - St-Léonard fait partie de la route transcontinentale Vancouver-Halifax, qu'elle est fréquentée par un très grand nombre de touristes américains qui se rendent ou dans Québec, ou vers St-Jean, que les automobilistes canadiens y passent en grand nombre pour se rendre dans le sud de la province, en Nouvelle-Ecosse et sur l'Île-du-Prince-Édouard. De là l'importance de faire disparaître quelques-unes des plus dangereuses traverses de chemin de fer qui existent.

IMPORTANTES TRANSACTION IMMOBILIERES

Rivière-du-Loup, P.Q. — Un syndicat de Québec vient de se porter acquéreur de l'Hôtel Victoria, à Rivière-du-Loup Station, et du terrain appartenant à M. O. Dion Binet, situé à l'entrée de la ville à l'endroit où se trouvait autrefois la propriété des MM. Chamberland, à l'ouest de la propriété de M. L. V. Dumais, régistrator.

Pour ce qui concerne l'Hôtel Victoria, les nouveaux propriétaires ont à présent un plan pour sa restauration extérieure et intérieure.

Sur le terrain de M. Binet, le syndicat construira un vaste hôtel de 100 chambres, moderne, luxueux et à l'épreuve du feu. L'hôtel sera construit du côté sud du chemin, et sur le côté nord divers aménagements seront mis à la disposition de la clientèle de l'hôtel.

La construction d'un hôtel de ce genre à Rivière-du-Loup nous amènera certainement un plus grand nombre de touristes et nos corps publics devront se réjouir d'une telle initiative.

DÉCÈS

Vendredi le 30 novembre aura lieu à Clair, le service de Sieur Thomas P. Lang, époux de Dame Clodia Morneau.

M. Lang était le père de M. l'abbé Alfred Lang curé de St-Isidore N.-B., de M. l'abbé Ernest Lang, curé de St-Joseph, et de Mme J. L. Thériault de cette ville.

SIR HENRY ET LADY THORNTON

Ils ont fait un heureux voyage de chasse au Nouveau-Brunswick.

LE CHEVREUIL

Moncton, N.-B., 24.—Sir Henry Thornton est revenu de la chasse. Il a tué un chevreuil avec un superbe panache de dix pointes. Lady Thornton a eu la chance de tirer sur un chevreuil, mais elle a manqué son coup, la distance étant extrêmement grande. Sir Henry était accompagné de M. et Mme W. U. Appleton, de la région Atlantique, et de M. F. R. Sumner, le président de la maison Sumner, Limitée.

Il est revenu de son voyage tout à fait enchanté et il a manifesté le désir de construire un camp sur la rivière Miramichi.

Sir Henry rapporte que la perdrix a fait son apparition et que, évidemment, il y en a plus que les années précédentes.

NOCES D'OR SACERDOTALES

Le Rév. Père André D. Cormier célébrera demain, le 30 novembre, la fête de St-André, le cinquantième anniversaire de son ordination à la prêtrise. A cette occasion une grande messe solennelle sera célébrée dans l'église paroissiale de cette ville et, à 12.30 heures, un grand banquet sera donné en son honneur à l'Hospice de la Providence St-Joseph par le clergé de cette partie du diocèse de St-Jean.

EN CONVENTION DANS NOTRE VILLE

La "Women's Benefit Association", société mutuelle d'assurance pour les femmes, a tenu une grande convention régionale appelée "Rally", en notre ville lundi de cette semaine.

Près de cent vingt-cinq déléguées ont assisté aux délibérations. Mme Jackson, officière de la Cour suprême était présente ainsi que Mme Adeline Violette, chef du district et plusieurs autres dames importantes de la région et de la ville. Mme Fortunat Gagnon est la présidente de cette société pour Edmundston.

Les déléguées ont eu un grand banquet lundi soir à l'Hôtel Grand Central au cours duquel plusieurs discours ont été prononcés. Les délibérations ont eu lieu dans la soirée à la salle des Chevaliers de Colomb.

UNE ENTREVUE DE POSTIERS AVEC L'HON. VENIOT

Shédiac, N.-B., 26.—M. J. V. Bourque, maître de poste, de cette ville, doit se rendre à Ottawa samedi prochain pour conférer avec l'hon. Pierre J. Veniot, ministre des postes, au sujet des salaires des maîtres de poste. Il sera accompagné de M. L. V. Coté, président de l'association des maîtres de poste du Canada, et de M. H. E. Proctor, secrétaire. M. Coté demeure à Oakville, Ont. et M. Proctor, à Aurora, Ont.

L'entrevue aura lieu mardi et mercredi prochains. Les questions qui seront étudiées seront l'augmentation des salaires dans les bureaux dont le revenu dépasse \$1000; la commission sur les mandats de poste; le loyer des cases; et la rémunération des employés pour travail de nuit et du dimanche.

EST-CE BIEN CELA ?

On prétend, en certain milieu, qu'il n'est pas recommandable d'employer des accessoires en cuivre à l'extérieur des maisons, tels que poignées de portes, serrures, pentures, plaques-annonces, etc., car l'acide employé aux usines Fraser et dont les gaz se promènent d'une façon imperceptible dans l'air, attaque le cuivre et le rend d'une façon irrémédiable. C'est dit-on, la cause pour laquelle le cuivre qui orne les portes et autres parties de notre bureau-de-poste, à l'extérieur, est noirci et recouvert de vert-de-gris.

Qui aurait pu prévoir cela ?

S. M. GEORGE V EST MALADE

Il souffre d'une pleurésie et son état inspire des craintes. — Le Prince de Galles accourt au chevet de son père.

Le Roi George V souffre d'une pleurésie depuis plusieurs jours et son état inspire des craintes aux médecins qui l'entourent. Le roi a contracté cette maladie au lendemain de la célébration de l'armistice à Londres.

L'amirauté anglaise a mis un bateau rapide à la disposition du Prince de Galles, en voyage en Afrique, pour le ramener au chevet de son père.

VICAIRES FORAINS

Nous apprenons avec plaisir que S. M. Chasson vient de nommer M. l'abbé W. J. Conway, curé d'Edmundston, comme vicaire forain pour le territoire de Madawaska. M. l'abbé A. A. Boucher curé de Bathurst-Ouest a reçu le même honneur pour le district de Nash's Check à Bathurst.

L'une des fonctions de cette position consiste à présider les conférences périodiques des prêtres résidents dans le territoire.

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

Semaine du 19 au 24 novembre.

- M. F. Bélanger de St-Hilaire à M. Denis Martin, terrain à St-Hilaire.
- M. F. Bélanger de St-Hilaire à M. J. E. Morneau, terrain à St-Hilaire.
- M. R. Dubé de Rivière-Verte à M. Rémi Dubé, terrain à Rivière-Verte.
- M. R. Dubé à M. Théophile Dubé, terrain dans Rivière-Verte.
- M. J. Dupéré, St-Basile, à MM. Thefflé, Félix et Régis Dupéré, terrains dans St-Basile.
- M. Rémi Plourde d'Edmundston à M. Eustache Jallat, un terrain en ville.
- M. A. Pelletier de St-François, à M. Adrien Pelletier, un terrain dans St-François.

MATHIAS BOURGEOIS EST DISPARU

Notre-Dame, Kent, N.-B., 19.—La famille de Mathias Bourgeois est plongée dans la plus grande inquiétude au sujet de sa disparition. Bourgeois est âgé de 52 ans, environ 5 pieds 9 pouces de haut, bien bâti et portant moustache. Il laisse la place il y a sept mois pour aller travailler à Plaster Rock, N.-B., d'où il continua à écrire à sa femme pendant trois mois au bout desquels la correspondance cessa. Pas un mot n'a été reçu de son mari par madame Bourgeois depuis quatre mois.

L'affaire a été confiée à la police provinciale.

LA VILLE SOUSCRIT POUR L'OEUVRE DE LA CROIX-ROUGE A EDMUNDSTON

Le Conseil-de-ville vote mille dollars pour couvrir une partie du salaire de la garde-malade. — A cette même assemblée on décide de faire payer la taxe d'eau par les propriétaires et non plus par les locataires. — Les couvertures en bardeaux ne seront plus permises après le 1er janvier prochain.

NOMINATIONS EN PERSPECTIVE

Un nouveau Lieutenant-Gouverneur pour notre province. — L'hon. M. Foster irait au sénat.

Saint-Jean, N.-B., 24.—La ruine publique veut que la général Royal au Parlement fédéral, soit nommé Lieutenant-Gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick pour succéder au Lieutenant-Gouverneur William Todd dont le terme est expiré depuis le mois de février dernier.

On dit aussi que l'hon. Walter E. Foster, président de la Commission du Havre de Saint-Jean, sera appelé au sénat pour remplacer la vacance causée par la mort du Sénateur King. L'hon. M. Foster est un ancien premier ministre de la province. L'hon. Pierre J. Veniot, Ministre des Postes, était dernièrement dans la province où il a conféré avec ses amis.

LES AUTOMOBILES AU CANADA

Les Canadiens ont acheté 195,213 autos en 10 mois. — Notre province compte 27,931 machines.

En ajoutant au nombre d'automobiles fabriquées au Canada le nombre de celles importées au cours des premiers dix mois de l'année 1928, on constate que les Canadiens ont acheté 195,213 voitures depuis le 1er janvier dernier. C'est là un caprice pour cette période de l'année, comme le dit le bureau des statistiques du Dominion.

En Nouveau-Brunswick, le nombre d'autos a augmenté de 5,240 en 1928, d'après les statistiques compilées au département des Travaux Publics, étant une augmentation de 14 pour cent sur le total de l'an dernier. Le nombre total de véhicules en notre province s'élève à 27,931.

Ces 910 établissements donnaient de l'emploi à 20,028 personnes en 1926, une augmentation de 653 sur l'année précédente. Les gages s'élevaient à \$14,609,734.

Il y avait 257 moulins à scie avec un capital de \$20,773,165, 4,100 ouvriers dont les salaires se montaient à \$3,170,645; et avec un production totale de \$13,392,477.

Il y avait cinq moulins à pulpe et à papier avec un capital de \$17,210,976, 1,366 employés dont les gages se montaient à \$1,617,177; la production annuelle de cette industrie était de \$9,176,268.

Quatre manufactures de coton et étoffe avec un capital de \$5,655,937, 1,903 employés, avec des gages s'élevant à \$1,400,564 et une production annuelle de \$4,460,289.

190 établissements de pêcheries avec un capital de \$1,527,594, 2,424 employés, avec des gages s'élevant à \$323,343; la production annuelle était de \$2,658,703.

Cinq manufactures de chaussures avec un capital de \$1,025,988, et 525 employés, dont les gages s'élevaient à \$460,348; et avec une production annuelle de \$1,783,352.

Trente-huit fromageries avec un capital de \$662,287, et 163 employés dont les gages atteignaient le total de \$161,456, et avec une production de \$1,507,716.

L'ACCIDENT A ETE FATALE

Eustache Aucoin est mort des suites de blessures reçues à son travail.

L'ENQUETE

Moncton, N.-B., 24.—Eustache Aucoin, âgé de 55 ans et un employé du Canadien National, qui avait été blessé il y a quelques jours sur son ouvrage, est mort hier soir.

M. Aucoin manipulait un grue dont le crochet le poigna dans le bas du corps. Il reçut de terribles blessures. Sans connaissance, il fut transporté à l'hôpital civique. On pensait lui sauver la vie, mais il désappointa ses médecins en expirant subitement hier après-midi. M. Aucoin était natif de Saint-Louis, Île-du-Prince-Édouard, et il y a huit ans, était venu à Moncton pour entrer à l'emploi du Canadien National. Il fut marié deux fois, sa première femme étant morte il y a huit ans. Sa dernière femme lui survit, aussi bien que quatre fils, William, Ralph, Joseph et Alban, Mme William Daigle, de la Pointe du Chêne, N.-B., est une de ses soeurs.



PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

NOUVEAU SITE POUR LE GRAND SEMINAIRE DE QUEBEC

Québec, 24.—Le Séminaire de Québec a décidé hier soir de transporter le Grand Séminaire à St-Sacrement, sur le site même où devait être érigé le Petit Séminaire.

ON CONSTRUIT BEAUCOUP A DALHOUSIE, N.-B.

Dalhousie, N.-B., 26.—On se fera une idée de l'importance des travaux qui se font actuellement dans cette ville quand on constatera que la paie semi-mensuelle de la Domill Construction Company of Canada, Limitée, est de \$20,000 tous les quinze jours. C'est cette compagnie qui construit le nouveau moulin à papier de l'International Paper Company.

NOUVELLE EGLISE PAROISSIALE

Bathurst, N.-B., 22.—La nouvelle église de la paroisse de Bathurst sera inaugurée dimanche le 2 décembre. C'est un superbe édifice religieux en pierre. La construction en fut commencée il y a plusieurs années par l'abbé Théophile Haché, le pasteur et distingué curé de la paroisse.

A GENEVE

Ottawa, 23.—Le sénateur Dandurand, sera le représentant du Canada au Conseil de la Ligue des Nations en décembre prochain.

La première réunion aura lieu le 10 décembre.

UNE EXHIBITION SPORTIVE

Frédéricton, N.-B., 23.—La province du Nouveau-Brunswick enverra des exhibits à l'exposition des Sportmen de la Nouvelle-Angleterre qui aura lieu à Boston à partir du 16 au 26 janvier 1929. Ces exhibits seront transportés gratuitement par les compagnies de chemin de fer.

L'exposition sera dirigée par M. J. D. Black qui sera assisté du major H. H. Ritchie, garde forestier en chef de la province.

TAXI AVION S. V. P.

Ottawa, 26.—Il y aura inauguration d'un service de taxi aérien au printemps de 1929 à Ottawa, suivant le major-général J. H. MacBrien, président et gérant de l'aviation League of Canada. Il y aura également une base d'opérations générales à Rockhill. Le taxi et la base seraient ouvertes par l'International Airways of Canada.

LE PRINCE DE GALLES ABAT CINQ LIONS

Le Prince de Galles a tué cinq lions dans le voisinage de Bubbati à 14 milles au nord de Dodoma. Le plus gros des lions abattus par le prince mesurait 8 pieds et 8 pouces, du nez à la queue. Le prince est en excellente santé et emploie bien son congé de chasse.

DECAPITE PAR SA SCIE

St-Stephen, N.-B., 22.—Un terrible accident a fait perdre la vie à un citoyen de la ville de Calais. Colin Boyd et un autre homme faisaient marcher un moulin à scier du bois de corde, lorsque la scie laissa la machine, volant en l'air, et coupa le cou du malheureux Boyd, séparant complètement la tête du tronc.

Boyd était âgé de 53 ans et demeurait chez son frère, William Boyd.

Boyd avait un capital de \$161,456, et avec une production de \$1,507,716.

COLLEGE DU SACRE-COEUR

Tableau d'honneur du

Premier Degré:

Aldéric Albert, Adélarde Arsenault, Jean Arsenault, Oscar Beupré, Louis Bernard, Irénée Bouchard, Richard Boulé, Oscar Bourque, Eugène Babin, Edgar Comeau, Adolphe Cormier, Patrice Cyr, Léandre Chiasson, Ernest Cléroux, Léopold Cormier, Lionel Daigle, Murielle Daigle, Cyrille D'Amours, Émile Després, Arthur Dugré, Adolphe Durep...

Tableau d'honneur du

Deuxième Degré:

George Alain, Normand Aseault, Joseph Bellefleur, Delphis Boudreau, Réal Boudreau, Antoine Bourgeois, Auguste Bourgeois, Léo Bourgeois, Léo Bourgeois, Patrick Branch, Lucien Brochu, Romain Buttler, Dismas Boudreau, Jean Chiasson, Amédée Carmier, Paul Cormier, Wilfrid Carbonneau, Norbert Chiasson, Léon Daigle, Claude Doucet,

Radolphe Doucet, Jean Duguay, Laurent Doucet, Rodolphe Doucet, René Dupuis, Séverin Duguay, Edgar Després, Cyrille Duguay, Elie Dumaresque, Yves Frenette, Claude Gagnon, Alfred Gaudet, Vincent Gauthier, Maurice Gérin, Joseph Glonnet, Roger Hennessey, Armand Lagacé, Claude Lévesque, Emlio Landry, Raoul Landry, Roméo Lanteigne, Jean Paul Lévesque, Gustave Landry, Joseph LeGresley, Albert McGee, Enoil Nadeau, Sylvain Martin, Burton McCluskey, Albert Normandeau, Henri Paillet, Louis Perron, Arthur A. Richard, Albert Robichaud, Raymond Robichaud, Alexandre Savoie, Michel Savoie, Luc Savoie, John Somers, Henri Sirois, Jean Thibault, Urgèle Thibault, Louis Philippe Tanguay, Joseph Thériault, Léo Verret, Léo Vobon, Cyrille Vallée.

et Mme A. J. Levesque, M. et Mme Donat Cyr, M. et Mme Alexadre Nadeau, M. Onel Levesque, M. Antoine Levesque, M. et Mme Maxime Albert, M. Camille Rossignol, tous de St-Hilaire; M. et Mme Damase Levesque de Frenchville, M. et Mme Emile Levesque, M. Desiré Godbout, M. et Mme Willie Lauzier, M. et Mme L.G.A. Aubut, tous de Rivière Bleue; M. et Mme Emile Albert de Montréal; M. Azarie Piuze, Québec; M. Alphonse Leblanc, M. et Mme Albert Ouellet, Mlle Lilian Long d'Edmundston; Dr. et Mme Gregory Dr. et Mme Blossom; les gardes-malades Mmes Mary Singleton, Deline McDonald, Manie Ouellet, Florence Kingdell, Marguerite Merrick, Vella Murray, Henrietta L. Bigney, de Caribou.

Messes:— Mmes Irène et Gertrude Collin; M. et Mme Patrick Fournier, Dr. Fortunat Collin, M. et Mme Willie Landry, Mlle Anna Martin, M. Geo. E. Michaud, M. et Mme Adj. Drouin de Québec (5 messes). Messages:— Srs. du St-Rosaire, Rimouski; Srs. du St-Rosaire, Restigouche; Srs. du St-Rosaire, Beupré; M. Denis Syr, New-York; M. Adjutor Drouin, Québec; M. E. V. Albert, Montréal; A. Ouellet, Québec; MM. Ernest et Alphonse Mongeau, Montréal. Bouquets Spirituels:— M. et Mme J.W. Landry, Edmundston; M. et Mme V. H. Albert, Edmundston, Mme Yvonne Albert, St-Hilaire; M. et Mme Denis Nadeau, Baker-Brook; M. et Mme Damase Levesque, Frenchville; Les SS. du St-Rosaire, Rimouski; Sr. Marie de St-Luc, R. S. V. Rimouski; M. et Mme Isidore Al-

bert, Clair; Mme Ned Jalbert et famille, Clair; M. et Mme Francis Cyr, Madawaska; Mme Olivier Sirois, St-Hilaire; Mlle Anna Lauzier, Frenchville; M. et Mme Maxime Albert et famille, St-Hilaire; M. et Mme Donat Sirois et famille, St-Hilaire; les SS. du St-Rosaire de Frenchville; M. et Mme Vital Audibert, St-Hilaire; la famille Georges Pelletier, St-Hilaire; M. Yvon Landry, Ste-Anne de la Pocatière; Mlle Eva Cyr, Edmundston; M. Luc Levesque, Bathurst; les institutrices et les élèves de l'école d'Albertaine. Témoignages de Sympathies:— Mlle Lily Martin, St-Léonard, M. et Mme J. A. Bacon, M. et Mme Willie Landry, M. et Mme E. J. Hubert, M. et Mme John J. Daigle d'Edmundston; M. Claude Gagné et M. Léonide Cyr d'Edmundston.

Achetez les Marchandises ANNONCEES Comparez et Choisissez.

PHARMACIE BREAU Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la

TEMOIGNAGES DE SYMPATHIE

Voici la liste des témoignages de sympathies reçus par la famille Collin de St-Hilaire à l'occasion du décès de M. Pierre Collin: Fleurs—la famille Collin, M.



New Brunswick

La Commission des Liqueurs DU NOUVEAU-BRUNSWICK AVIS PUBLIC

Article 56. "Clause (2). Nulle personne, excepté avec la "permission de la Commission obtenue dans "les trois premiers mois de la mise en force "de cette loi, ne devra avoir ou garder dans "la province de la liqueur qui n'a pas été a- "chetée d'un gérant nommé par la Commis- "sion ou de la Commission des Liqueurs du "Nouveau-Brunswick."

Cette clause ne s'applique pas aux brasseurs dûment licenciés par le gouvernement fédéral ni aux médecins patentés permises par cette loi. La clause vise surtout la contrebande, les contrebandiers et les personnes ayant en leur possession de la boisson de contrebande. La peine pour toute infraction à cette clause de la loi est l'emprisonnement pour une période de pas moins de deux mois et plus de six mois et une amende de pas moins de \$200.00 ni plus de \$5000.00, et six autres mois d'emprisonnement si l'amende n'est pas payée. Si la valeur de la boisson dépasse \$10.00, la peine est l'emprisonnement pour une période de pas moins de six mois et plus de douze mois et une amende de pas moins de \$500.00 ni plus de \$5000.00, et six autres mois d'emprisonnement si l'amende n'est pas payée. Cela veut dire que toute boisson provenant de la contrebande est strictement prohibée par la loi et que toute personne ayant en sa possession de la boisson de contrebande est sujette à l'emprisonnement et à une amende. Dans le passé, la Commission des Liqueurs, vu que la loi était nouvelle et que, par conséquent, elle n'était peut-être pas généralement connue, a jugé à propos d'entendre favorablement certains appels à la clémence et de remettre en liberté des personnes condamnées à la prison pour avoir violé cette clause de la loi. Aujourd'hui, la loi est bien connue. Dorénavant, la Commission refusera de remettre en liberté les personnes condamnées à la prison pour boisson de contrebande; soit pour avoir eu en leur possession de la boisson de contrebande, soit pour vente de boisson de contrebande.

R. G. FULTON, Commissaire-en-Chef.

Fredericton, N.-B., le 5 novembre 1928.



LE PERE NOEL VOUS INVITE Chez Les Marchands Suivants:

Le Père Noel a visité les marchands dont les noms suivent et les a fournis de tous les articles nécessaires à l'occasion des Fêtes de Noel et du Jour de l'An. — Les MARCHANDS LOCAUX font des dépenses considérables en cette occasion pour vous offrir les articles dont vous avez besoin au cours du mois de décembre. — Ils s'attendent à votre encouragement et ils y ont droit. — Quand la caisse de votre MARCHAND LOCAL sonne joyeusement, vous en entendez l'écho CHEZ-VOUS. — Vous coopérez au développement du commerce local et travaillez à VOTRE PROSPERITE.

Nous Sommes pour Le Developpement Et la PROSPERITE Generale

- RAYMOND BREAU Pharmacien Poudres, Parfums, Tabac, etc.
HARRY K. YORK Nouveautés — Tabacs, Articles de toilette
ARCHIE ST-ONGE Epicerie Marchandises Sèches
F. T. LAJOIE Epicerie Marchandises Sèches
D. H. VANWART Pharmacien Articles de toilette, Tabac, etc.
Mme M. F. POTRAS Confection pour Dames Manteaux, Chapeaux, Robes.
Mme L. GAGNE Peinture - Huile - Vernis Articles religieux et d'école
SAM FUHRER Confection pour Dames Confections pour Hommes
STEVENS BROTHERS Pharmaciens Tabac, Chocolat, etc.
MADAWASKA MERCANTILE Peintures—Vernis—Outils
CENTRAL CASH STORE Sc. 10c, 15c à \$1.00 Joseph David, prop.
Mlle BLANCHE COLLIN Lingerie en Soie pour dames — Chapeaux
Mme JOSEPH MICHAUD Epicerie Marchandises Sèches
MICHEL ABBIS Souliers pour Dames Bas et Lingerie en Soie
A. E. MICHAUD Viandes et Poissons Epicerie, Fruits, Légumes.
T. M. RICHARDS Epicerie Marchandises Sèches
R. LEBOEUF Piano "Heintzman" Gramophone "Orthophonie"
ALPHONSE MARTIN Bijoutier Articles pour cadeaux.
Mme L. P. FOURNIER Coupons — Chapeaux Cadeaux de Noel
JOHN J. DAIGLE Epicerie—Viandes Jouets—Cadeaux
J. CLARK & SON Ltd Radios "Westinghouse" Fournaises—Fourreaux

BEUKIN TONIQUE du Dr. MONTIER



En vente chez: F. T. LAJOIE Edmundston, N.-B.

J.-G. BOUCHÉ

L'ÉCOLE

Elle est nécessaire... Elle est nécessaire pour la jeunesse... Elle est nécessaire pour la nation...

Cette lettre... Cette lettre est adressée à... Cette lettre est adressée à...

Notre paroisse... Notre paroisse est... Notre paroisse est...

Les habitudes... Les habitudes de... Les habitudes de...

La plus grande... La plus grande... La plus grande...

Les jeunes... Les jeunes... Les jeunes...

Les vocations... Les vocations... Les vocations...

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Nôvicov.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration.

L'ECOLE PAROISSIALE

Elle est nécessaire à l'éclosion des vocations religieuses. — Un article d'un Dominicain, en marge d'une récente lettre du Saint-Siège.

Le dévouement et les sacrifices déployés pour l'éducation d'œuvres religieuses et sociales ne sont pas toujours récompensés d'une façon tangible en ce monde.

Lacordaire nous enseigne que tout ce qui s'est fait de grand dans ce monde s'est fait au cri du devoir, et que tout ce qui s'est fait de misérable s'est fait au nom de l'intérêt. C'est pourquoi la meilleure récompense au dévouement est celle que l'on trouve dans la satisfaction du devoir accompli.

Ceux de nos lecteurs qui ont l'avantage de recevoir d'autres journaux que ceux qui alimentent leurs lecteurs de la boue des crimes et de la dépravation, ont pu lire récemment la lettre du Saint-Siège aux Evêques des Etats-Unis.

Cette lettre montre la suprême importance que le Saint-Siège attache aux écoles paroissiales pour le développement des vocations sacerdotales, en plus d'être l'unique moyen de donner à notre jeunesse catholique une saine éducation.

Notre paroisse est à l'heure actuelle à construire une école paroissiale. Elle n'aura pas au début tout le caractère désirable de l'école paroissiale, puisqu'elle sera soumise aux principes dangereux de l'enseignement public, mais elle répondra pour quelques années, aux besoins les plus pressants.

La construction d'une école nécessite du dévouement de la part de l'autorité religieuse de la paroisse; elle exige des sacrifices chez les paroissiens qui contribuent à son éducation.

Personne en attend une récompense matérielle quelconque, mais chacun doit éprouver un certain plaisir à contribuer à une œuvre qui tient tant au cœur de Notre Saint Père le Pape.

En marge de cette lettre de la Sacrée Congrégation des Séminaires aux Evêques et membres du clergé américain, le révérend Père Ouimet, éminent dominicain de Fall River, expliquait la semaine dernière aux lecteurs de la "Semaine Paroissiale" l'importance de l'école paroissiale dans l'éclosion des vocations religieuses. Nous voulons faire profiter nos lecteurs de ses précieux enseignements en reproduisant une partie de l'article de ce distingué religieux:

Les bons exemples donnés par les parents et les habitudes chrétiennes du foyer sont les premières conditions pour faire naître dans l'âme des enfants les premiers germes de vocation.

Cette semence divine que Dieu jette dans l'âme des tout-petits ne pourra croître et arriver à maturité que si l'atmosphère religieuse de l'école succède à l'atmosphère chrétienne de la famille.

A cause de cela, l'école publique sera toujours néfaste aux vocations religieuses. Sans doute on verra de temps à autre un enfant particulièrement pieux et bien doué subir victorieusement cette épreuve, mais ce sera toujours une exception. Beaucoup d'enfants perdent leur goût pour la vie religieuse parce que leur esprit et leur cœur ne trouvent pas dans l'enseignement neutre l'élément surnaturel nécessaire au soutien et au développement de leurs généreuses aspirations. Dans ce milieu, la vocation périt comme une fleur qui manque de lumière et de chaleur.

L'école paroissiale dirigée par des religieux ou religieuses, visitée régulièrement par le curé de la paroisse devient l'endroit le plus favorable pour cultiver les vocations. L'œil exercé de la religieuse devine les dispositions secrètes de ses élèves, elle leur donne des conseils qui les éclairent et les encouragent. Ce travail de discernement ne peut se faire convenablement qu'à l'école. A la maison, le père et la mère préoccupés et distraits par leur occupations n'y songent guère.

La plupart des vocations religieuses et sacerdotales n'ont pas d'autre origine. Combien de ces vies utiles et précieuses auraient été perdues, si l'école paroissiale n'avait pas orienté ces jeunes enfants vers la vie religieuse et sacerdotale.

Rome a donc bien raison de recommander aux fidèles de construire des écoles paroissiales et d'améliorer celles qui existent déjà. Le bien accompli par les écoles paroissiales est immense. Non seulement elles conservent et développent la foi des enfants du peuple, mais elles préparent de loin l'avenir de ceux que Dieu appelle dans les noviciats et les séminaires.

Nous croyons ne pas nous tromper en disant que notre diocèse ne compte pas assez de prêtres. Leur nombre n'augmente pas en raison de l'accroissement de la population. Les jeunes prêtres suffisent à peine à remplacer ceux que la mort nous enlève et ceux que l'âge avancé et le surcroît de travail forcent à prendre un repos.

Les vocations religieuses sont rares en notre ville et la raison est assez facile à définir. Sans la préciser nous nous contenterons de dire que les remarques du Père Ouimet nous conviennent très bien, et que l'érection d'une école paroissiale chez nous donne de meilleures espérances pour

EN PASSANT

Mgr. P. MICHAUD
Evêque de Tabora.

La Société des Pères Blancs d'Afrique a appris récemment que l'un de ses Missionnaires vient d'être élevé par Sa Sainteté Pie XI, au poste de Vicaire Apostolique de Tabora, en Afrique orientale.

Le nouvel évêque est le R. P. Edouard Michaud, canadien-français natif de Ste-Anne-de-Bellevue, près de Montréal.

Sa Grandeur Mgr Michaud avait été nommé l'an dernier administrateur de ce diocèse et voici que Sa Sainteté vient de lui donner la direction complète de ce vaste territoire qui compte un million d'habitants et 6,645 catholiques.

Le nouvel évêque n'est peut-être pas connu de nos lecteurs, mais nous voulons tout de même raconter un fait de son jeune âge, qui a conduit Mgr Michaud au poste important que Rome vient de lui confier.

Le fait remonte au temps où Mgr Michaud poursuivait ses études au Collège de Montréal. C'était pendant les vacances. Le jeune Michaud, accompagné d'un de ses frères et d'un ami de collège, naviguait un jour sur cette partie du lac St-Louis qui sépare Ste-Anne-de-Bellevue de l'Isle Perrot, lorsque le canot qui les portait fut entraîné dans les rapides et chavira. Au milieu du danger, le jeune collègien et son ami firent vœu de consacrer leur vie à Dieu s'ils étaient sauvés.

Un secours providentiel leur arriva pour les tirer d'une mort imminente. Leur compagnon, frère de Mgr Michaud, se noya.

Les deux collègues tinrent leur promesse. Leurs études classiques terminées, l'un entra au grand séminaire de Montréal, et l'autre au noviciat des Pères Blancs, Missionnaires d'Afrique.

La Providence a parfois des façons assez extraordinaires d'exprimer ses desseins et cet incident de la vie de Mgr Michaud marque bien jusqu'où peut aller l'appel divin.

AUTRES PAYS

AUTRES COUTS

Nous lisons dans "L'Action Catholique" de samedi dernier que dans une petite région de la Nigéria, il existe une coutume de temps immémorial d'engraisser les filles avant le mariage. C'est une ancienne tradition que les missionnaires catholiques trouvent difficile à abolir.

Lorsque la jeune fille a atteint l'âge du mariage, il se présente un aspirant qui détermine avec ses parents, la dot à lui fournir. Dès que l'accord est fait le jeune homme demande que sa future soit engraisée pendant une période qui dure parfois un an, parfois plus longtemps. On la place dans une chambre close et elle y passe son temps à dormir et à manger. On ne lui permet de voir personne, sauf ses parents et son futur. Il existe même des maisons d'engraisement où plusieurs jeunes filles peuvent vivre ensemble en attendant d'être assez grasses, au goût de leur futur. Si elles n'engraissent pas assez vite on les force à manger plus. Quelques-unes en crèvent, c'est entendu. Le prétendant peut refuser celles qui n'arrivent pas à bon point.

C'est une tradition païenne qui n'a rien de civilisée et que la mode ne tolérerait pas chez nous. Car aujourd'hui la femme moderne veut être délicate et svelte; les uns ont recours aux exercices physiques les plus violents, aux diètes les plus sévères et aux médicaments parfois dangereux pour combattre la graisse. Quelques-unes en crèvent aussi.

"LA SURVIVANCE"

Nous avons reçu à la fin de la semaine dernière le premier numéro de "La Survivance", le nouvel hebdomadaire qui désormais sera l'organe officiel de l'Association canadienne-française de l'Alberta.

l'avenir. Ceux qui contribuent à sa construction remplissent un devoir important, hautement recommandé par l'Eglise. Ils ont leur récompense dans la satisfaction du devoir accompli.

Nous félicitons nos compatriotes de l'Alberta d'avoir solutionné de cette façon le problème difficile qui se posait devant eux depuis quelques temps. L'indépendance complète que ce journal aura, la liberté dans ses écrits, valent bien les sacrifices que ses promoteurs se sont imposés.

Nous souhaitons à notre jeune confrère tout le succès que méritent ses nobles ambitions.

J. G. B.

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

Vient de paraître

L'Almanach de la Langue Française

L'édition de 1929 de l'Almanach de la langue française vient de paraître. C'est un almanach bien fait et bien illustré. On admirera les illustrations des mois du calendrier et les caricatures d'actualité disposées entre chaque article. Ces dessins sont l'œuvre de M. A. Lemay. Il contient encore les portraits des nouveaux évêques de l'année et les photo-

graphies des collèges classiques récemment construits.

Quant aux articles, ils sont signés de noms connus. Ils traitent de sujets importants: éducation, patriotisme, poésie, histoire, mission, œuvre de jeunesse, industrie. Ces articles visent à stimuler l'énergie, à pousser à l'action. C'est dans cette intention qu'en regard de chaque caricature on a placé un mot d'ordre. L'Almanach de la langue française constitue un vrai manuel de patriotisme populaire qu'on aimera consulter plus d'une fois durant l'année.

Prix de l'Almanach: \$0.25 l'unité.

SAM FUHRER

"THE STORE WHERE FASHION AND ECONOMY MEET"



VENTE SPECIALE DE MI-SAISON TROIS LOTS DE MANTEAUX A PRIX REDUITS

Afin d'écouler rapidement le grand assortiment de Manteaux que nous avons — tous très nouveaux et très jolis — nous les offrons en trois lots à des prix qui intéresseront les Dames et Demoiselles.

1er LOT — Manteaux valant de \$40. à \$50.
Faites votre choix pour:

\$34.50

2ème LOT — Jolis Manteaux se détaillant régulièrement \$35. à \$40. pour:

\$27.50

3ème LOT — Beaux Manteaux d'une valeur régulière de \$25. à \$30. pour:

\$19.50

PALETOTS BARRYMORE LES COMPLETS TAYLOR CRAFT SOUS-VETEMENTS

Élegants Paletots confectionnés avec soin — Choisir un Barrymore et vous serez satisfait. Notre assortiment est au complet et vous offre un grand choix. Toutes les grandeurs et les pesanteurs. Nouveaux styles, nouveaux tissus, nouvelles couleurs — des mois de durée exceptionnelle parce que ces Complets sont bien faits. Nous en avons pour toutes les occasions. Wolsey, Stanfield, Penman, en deux morceaux ou combinaisons, laine, soie et laine, mérino, coton ouaté, etc., valant \$1.25 et plus.



ROBES NOUVELLES

Arrivant tous les Jours 50 nouvelles Robes viennent de nous arriver — pour soirée, et autres occasions. En crêpe et georgette, jolis modèles exquis et nuances qui plaisent au prix de:

\$6.75 à \$27.50

GANTS — SWEATERS — SOULIERS — CHAPEAUX — CASQUETTES — CRAVAES — MACKINAWES EN CUIR ET LAINE ETC., ETC.

ENCOURAGEZ LE COMMERCE LOCAL
LISEZ LES ANNONCES
PATRONISEZ NOS ANNONCEURS

Caspard BOUCHER.

LE MADAWASKA

Parait tous les Jedis
ABONNEMENT
Canada, 1 an \$1.50
Canada, 6 mois .75
Etats-Unis, 1 an \$2.00
Etats-Unis, 6 mois \$1.00

ANNONCES
Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 50c
Inscriptions subs. 35c
Annonces commerciales passagères 25c le pce.
Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that application will be made to the Lieutenant Governor in Council for Letters Patent, under the Provisions of The New Brunswick Companies Act, incorporating 'The Saint Hilaire Electric Company, Limited', with head office at Albertine, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

LE R. P. CARNEY EST MALADE

Le révérend F. L. Carney, curé de la paroisse de Frédéricton, doyen et Vicaire Général du diocèse de Saint-Jean, est dangereusement malade. Son état a nécessité son transport à l'hôpital. Il souffre d'une rupture d'appendice.

LE LINIMENT MARTIN

Chez tous les Marchands

ECOLE D'EDMUNDSTON

DISTRICE NO. 13 1/2

Moyenne du mois de novembre

Grade VI—Raymonde Sirois 94.5; Céline Picard 90.

Grade IV—Maurice Picard 91, Zoé Pelletier 80.

Grade III—Laurette Michaud 94.1; Ida Picard 94; Jeanne Levesque 91.3; Adeline Levesque 90.1; Yvonne Philibert 90; Eulore Guertre 89.5; Alphée Ouellet 87.2; Louis Picard 86.2; Charles-Albert Beaulieu 85.7; Bertha Picard 85.5; Léonard Levesque 85; Wilbrod Hébert 84.7; Emily Levesque 84.6; Thomas Picard 84.5; Albert Levesque 82.5; Valmond Ouellet 82.1; George Beaulieu 77.3.

Grade II—Alfreda Picard 95; Raymond Guertre 87.3; Anita Levesque 83.1; Irois Michaud 80.1; Yvon Pelletier 76.7.

Grade I—Witheldmine Picard 92; Claude Philibert 91.7; Clauda Philibert 91.4; Dorothy Michaud 90.5; Robert Ouellet 90; Anita Pelletier 89.5; Auguste Levesque 88.5; Enoil Ouellet 88; Emily Picard 86.7; Willie Michaud 85.1; Iris Guertre 85.

M. Nadeau, Inst.

PUBLIC NOTICE

Public Notice is hereby given that I will sell at public auction on Saturday the 29th day of December next in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, at two o'clock in the afternoon, the following piece or parcel of land with the buildings thereon known and described as follows:—

All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:— Being part of Lot Number one (1) North-East of the River Saint John granted to one late Francis Rice; adjoining at the westerly angle of lot Number one hundred and forty (140) as shown on a plan of Rice land, so-called, prepared by Regis Theriault, D.L.S., for J. Frank Rice and John M. Stevens, dated November fifth, 1916, where said westerly angle

intersects Bernier Street and Twentieth Avenue, thence in a direction South sixty degrees and twenty minutes East for the distance of one hundred feet to a post; thence North twenty-five degrees and thirty minutes East for a distance of fifty feet to a post; thence North sixty degrees and twelve minutes West for the distance of One Hundred feet to a post standing on the easterly side of said Twentieth Avenue; thence, South twenty-five degrees and thirty minutes West for a distance of fifty feet to the place of beginning. And distinguished as Lot Number One Hundred and Forty (NO) in said Plan.

LE R. P. CARNEY EST MALADE

Le révérend F. L. Carney, curé de la paroisse de Frédéricton, doyen et Vicaire Général du diocèse de Saint-Jean, est dangereusement malade. Son état a nécessité son transport à l'hôpital. Il souffre d'une rupture d'appendice.

LE LINIMENT MARTIN

Chez tous les Marchands

ECOLE D'EDMUNDSTON

DISTRICE NO. 13 1/2

Moyenne du mois de novembre

Grade VI—Raymonde Sirois 94.5; Céline Picard 90.

Grade IV—Maurice Picard 91, Zoé Pelletier 80.

Grade III—Laurette Michaud 94.1; Ida Picard 94; Jeanne Levesque 91.3; Adeline Levesque 90.1; Yvonne Philibert 90; Eulore Guertre 89.5; Alphée Ouellet 87.2; Louis Picard 86.2; Charles-Albert Beaulieu 85.7; Bertha Picard 85.5; Léonard Levesque 85; Wilbrod Hébert 84.7; Emily Levesque 84.6; Thomas Picard 84.5; Albert Levesque 82.5; Valmond Ouellet 82.1; George Beaulieu 77.3.

Grade II—Alfreda Picard 95; Raymond Guertre 87.3; Anita Levesque 83.1; Irois Michaud 80.1; Yvon Pelletier 76.7.

Grade I—Witheldmine Picard 92; Claude Philibert 91.7; Clauda Philibert 91.4; Dorothy Michaud 90.5; Robert Ouellet 90; Anita Pelletier 89.5; Auguste Levesque 88.5; Enoil Ouellet 88; Emily Picard 86.7; Willie Michaud 85.1; Iris Guertre 85.

M. Nadeau, Inst.

PUBLIC NOTICE

Public Notice is hereby given that I will sell at public auction on Saturday the 29th day of December next in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, at two o'clock in the afternoon, the following piece or parcel of land with the buildings thereon known and described as follows:—

All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:— Being part of Lot Number one (1) North-East of the River Saint John granted to one late Francis Rice; adjoining at the westerly angle of lot Number one hundred and forty (140) as shown on a plan of Rice land, so-called, prepared by Regis Theriault, D.L.S., for J. Frank Rice and John M. Stevens, dated November fifth, 1916, where said westerly angle

L'OMBRE DU BEFFROI
Grand Roman Canadien Inédit
par Mme A.-B. Lacerte.
Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste-Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

(Suite)

—Ils n'habitent pas Québec du tout! Ils demeurent tout là-bas, dans le nord d'Ontario, une maison (ancienne abbaye) qu'ils nomment 'le Beffroi', nom lugubre, qui me fait toujours frissonner. C'est dans le district du Nipissingue. —Dans le district du Nipissingue! s'exclama Gaétan. Mais, Gaston Archer et moi nous avons exploité ce district... at j'ai mille raisons pour ne jamais oublier ce district! Me décrivez-vous pas votre filleule, tante Paule? —Est-elle brune? Est-elle blonde? —Mon cher Gaétan, les descriptions ne sont pas mon fort... Je te dirai seulement que Marcelle est blonde, très blonde. Sa chevelure longue, soyeuse et abondante l'enveloppe comme un voile d'or. Ses yeux... —Tout bleu, ajouta Gaétan. —Pas du tout! Pas du tout! Ses yeux, à ma filleule, sont violets. —Ah! fit le jeune homme. Continuez, chère tante, ajouta-t-il, assurément fort intéressé soudain. —Sa bouche est toute mignonne, reprit Mme Bienencour, ses dents sont comme des perles; ses joues, délicatement rosées, dans lesquelles se creusent d'enivrantes fossettes quand elle sourit, fait que Marcelle... —Marcelle... murmura Gaétan, tout songeur. En effet, votre filleule se nomme Marcelle, tante Paule, vous me l'avez dit déjà... Marcelle Fauvet 'M. F.' Oui! Oui! Continuer, je vous prie!

LE TUNNEL DU REQUIEM

Nous n'avons pas encore décrit Gaétan de Bienencour, quoiqu'il ait été question de lui assez souvent, depuis le commencement de ce récit. Qu'il nous suffise de dire que Gaétan était ce qu'on appelle 'un beau grand brun', aux yeux très expressifs, au visage pâle, aux traits réguliers. Sa bouche était 'tendre' et une fine moustache couvrait sa lèvre supérieure. Près de six pieds, quant à la taille. Avec cela, aimable et gai, spirituel et bon garçon, il n'avait que peu ou point d'ennemis. Gaétan de Bienencour était riche, par lui-même, et, au jour, il devait hériter de sa tante, Mme de Bienencour, qui l'aimait, comme s'il eût été son fils. N'ayant jamais eu d'enfants, elle s'était fortement attachée à ce neveu de son défunt mari, et depuis plusieurs années déjà, elle avait fait son testament en sa faveur, sans qu'il s'en doutât même. Quoiqu'il fût riche, il n'était pas assis. Il avait deux passions: l'une pour la botanique et l'autre pour la minéralogie, et son plaisir consistait à présenter, assez souvent, des trésors au principal musée de la ville de Québec. Pour se procurer ces trésors, il partait pour des temps indéfinis, généralement en compagnie de Gaston Archer, qui était ingénieur civil, comme l'avait été son père, M. Archer père, vivait, maintenant, du fruit de son travail, et Gaston le remplaçait dignement. Gaétan de Bienencour et Gaston Archer étaient des amis de coeur; ils s'aimaient comme s'aiment, ou devraient s'aimer, des frères. L'été précédent, ils avaient exploré, tous deux, le nord de la province d'Ontario, le district du Nipissingue, et là s'était passé un événement qui devait, par la suite, influencer tout la vie de Gaétan. Un jour, Gaétan de Bienencour quitta son ami Gaston Archer et s'achemina à travers un paysagisme fort sauvage et presque désert, en compagnie de son valet Jamin. Ils partaient pour plusieurs jours; conséquemment, ils avaient apporté des provisions de bouche, des armes à feu, et chacun

Le Tonique même de la Nature
SHREDDED WHEAT
Des grains entiers de blé choisis seulement lavés, bouillis à la vapeur, hachés et complètement cuits. Bon pour tout le monde tous les jours.
TRECUIT — gautre en délices de blé entier
Fait par The Canadian Shredded Wheat Company, Ltd.

avait, enroulé autour de sa taille, un sable solide pour les ascensions. Un rocher, aux murs très à pics, s'étant présenté aux yeux de Gaétan. Il résolut de le franchir et de faire une excursion à son sommet. Une fois le rocher escaladé, il vit qu'il s'était levé au loin, et il se mit à marcher d'un bon pas, suivi de Jamin avec l'intention d'en examiner les contours. —Tout à coup, Gaétan s'arrêta: une large crevasse était à ses pieds; un pas de plus et il y aurait été précipité. S'était penché au-dessus de l'abîme, il dit, s'adressant à son domestique: —Vois donc, Jamin! Ce que je pensais pour une simple crevasse est un tunnel, dans lequel passait la voie ferrée. —Un tunnel fort étroit, M. Gaétan! répondit Jamin. C'est à peine s'il y a un pied de distance entre la voie ferrée et les murs du tunnel. —Ciel! s'écria Gaétan. Avec la manie qu'ont parfois les gens de se promener à pied sur la voie ferrée, vois-tu que'un pris dans cet étroit tunnel qui est même assez long? Ce serait la mort, la plus horrible des morts! Si ce tunnel n'a pas de nom, je vais le nommer le 'Tunnel du Requiem'. —Non, monsieur, M. Gaétan! s'exclama Jamin. —Non avec lequel tu ne saurais rimer, Jamin, dit Gaétan, en riant. 'Requiem' ne saurait rimer avec aucun mot de notre langue, je crois? —Bien non, Monsieur Gaétan; mais on peut le faire rimer avec une autre mot latin. Dans plusieurs de 'nos' poèmes, publiés, jadis, nous faisons rimer ensemble les mots latins ou anglais. —C'était plus sûr... sinon plus corrects, répondit Gaétan, fort amusé. —N'est-ce pas une fumée qu'on aperçoit, là-bas, M. Gaétan? fit, soudain, Jamin. —Oui, c'est la fumée d'une locomotive. Mémec on entend le bruit du train; il n'est pas loin, je crois. —Sur quel train il vient! s'écria Jamin, qui, assurément, n'avait nulle intention de faire un calembour. Ça doit être un rapide, un 'fact', comme on dit, par ici... Ecoutez! Le sifflet de la locomotive! —Oui, elle siffle, parcequ'elle entrera bientôt dans le tunnel... Ah! —Un cri avait retenti, cri terrible, lancé par une voix de femme. Gaétan se pencha au-dessus du tunnel, et il vit une chose qui fit dresser ses cheveux sur sa tête: dans le tunnel, courant de tous côtés, et criant, était une jeune fille. Affolée de peur, à cause du train qui s'approchait si vite, elle paraissait n'avoir pas tout à fait conscience de ce qu'elle faisait. —Dieu tout puissant! s'écria Gaétan, pâle, jusqu'aux lèvres. —Elle est perdue! s'exclama Jamin. —Elle va être broyée sous le train! —Mais, en un tour de main, Gaétan enleva le câble qu'il portait, enroulé autour de sa taille, puis, se penchant au-dessus du tunnel, il cria: —Courage! Je vais vous sauver! Suspendez-vous à ce câble! Vite! vite! pour l'amour du ciel! La jeune fille l'entendit, et sans perdre un instant elle se cramponna au câble, que Gaétan se mit aussitôt à tirer, aidé de Jamin. Il était temps! A peine la jeune fille eut-elle été soulevée à quinze pieds de terre, que le train passa, comme un ouragan, avec un bruit infernal. Gaétan se dit que la pauvre enfant allait lâcher prise, dans sa frayeur. Mais non. Ce n'est que lorsqu'elle eut été déposée, en sûreté, sur un rocher, qu'elle s'évanouit. Jamin courut à une petite rivière, qui coulait, non loin; celle

Les Imitations ne font pas exiger le Sirop Mathieu
DE BOURBON
EXTRAIT DE FOIE DE MORUE
En vente partout — Cris, Saguenay
Ch. J. L. Mathieu, Propriétaire, Saguenay, P.Q.



Suivant!
A VOUS, monsieur!
Une bonne chaise et un barbier d'expérience vous attendent — avec clipper électrique et pour plus donner la coupe la plus prompt et la plus belle que vous ayez jamais eue. Shampoo, barbe et message aussi, si vous le désirez!

Salon Paul
Paul Soucy, prop.
Voisin des théâtres.

Souvenirs Mortuaires
Vos Parents et Amis penseront à Vos Chers Défunts
Si vous leur distribuez des cartes mortuaires qu'ils placeront dans leur livre de prières. Nous pouvons vous imprimer différentes qualités de cartes mortuaires dont les prix conviennent à toutes les bourses.
Demandez nos échantillons et les prix.
LE MADAWASKA
Edmundston, N.-B.

ACIDITE
La cause commune des difficultés digestives est l'excès d'acidité. La Sphère ne peut altérer cette condition et elle brûle l'estomac. Il faut prendre quelque chose qui neutralisera cette acidité. C'est pourquoi les médecins conseillent au public d'employer le Lait de Magnésie Phillips. Une cuillerée de cette préparation délicieuse peut neutraliser plusieurs fois son volume d'acide. Il agit instantanément; le soulagement est prompt et très apparent. Tous les gaz sont dissipés; le système en entier se transforme. Essayez cet anti-acide parfait, et rappelez-vous qu'il est tout aussi bon pour les enfants, agréable à prendre.
Tout pharmacien a en vente ce produit authentique prescrit.
PHILLIPS Milk of Magnesia

PHILLIPS Milk of Magnesia

Various small advertisements and notices on the right margin, including 'Avocat F. Do', 'Dentiste Dr. E.', 'Médecin-Ch. Casler-P.', 'Avocat Albert', 'Collection J.-A.', 'Architectes', 'Comptable P. L.', 'Bureau', 'Compagnie', 'Vos Seron de', 'Un mariage plus imp... nous pou... jantes ou...'

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Coins des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Casier-P. "S" Tél.: 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Dentiste
Dr. Emile Nadeau
Chirurgien-Dentiste
Bureau des plus modernes
maintenant sur rue Principale.— Tél.: 31.
En haut de chez
Léville Michaud.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Pius M. Chaud.
Edmundston, N. B.

Médecin-Chirurgien
Casier-P. "S" Tél.: 46
A.-M. SORMANY
Edmundston, N. B.

P.-C. Iaports
CLAIR, N.-B.
Spécialité: Chirurgie
Maladies des femmes
Heures de Bureau (9 h. à 11 h. a.m., 2 p.m. à 4 p.m.)

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Voisin de Jos E. Bard.
Edmundston, N. B.

Entrepreneur
A. BOUCHER
Peinture—
Tapisserie— Imitations
Frais Numéraires
Spécialité: Réparation des
vieux meubles.—
Royal Hotel. Tel 126-21

Collection
J.-A. CHAREST,
Juge de Paix — Com-
missaire — Cour Suprême
Spécialité: collection des
comptes et prompts
remise.
ST-JACQUES, — N.-B.

Pharmacie
VANWART
Edifice David
voisin du bureau-de-poste
Service Courtois
Téléphone 189-21

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables—
P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIES
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

Tabac COMME PAPA
Purement Canadien
Le tabac idéal pour le consommateur, sain et hygiéniquement
travaillé, exempt de nicotine viciée, de cadavres et poussières d'un
autre, qui agit sur l'organisme les plus recherchés dans leurs
goûts. Empoisonné à l'instar régulier.
En vente chez les détaillants qui aiment à voir grandir leur
clientèle et leur servir un tabac de qualité.
Compagnie de Tabac Terrebonne, Terrebonne, Qué.
*Fournir les notes "Comme Papa". Portez attention à notre cou-
leur "Special Surprise". Demandez notre catalogue de primes.

Et Vos amis? Seront-ils de la noce?
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail Imité la Gravure.
Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE.

Pourquoi faut-il décliner les maladies contagieuses?

Partout au Canada la loi requiert que, lorsqu'il survient un cas de maladie contagieuse, on doit immédiatement en donner avis aux autorités sanitaires. Malheureusement, cependant, plusieurs de nos concitoyens, même ceux qui respectent généralement les lois, s'échappent souvent de leur responsabilité à ce sujet. La loi requiert la déclaration des maladies contagieuses pour plusieurs raisons. D'abord, les autorités sanitaires, qui exercent le contrôle des maladies contagieuses ne peuvent le faire si elles ignorent la présence de ces maladies. Contrôler les maladies contagieuses ne consiste pas seulement à poser une affiche sur une maison et faire l'isolement de ceux qui y demeurent. Voilà une part du travail, mais ce qui est de plus important, c'est d'étudier le cas afin de découvrir l'origine de la maladie. Par ce moyen, on réussit à enlever la cause et à prévenir d'autres cas. Si un cas n'est pas déclaré, on ne peut enlever la cause, et ainsi, il arrive que d'autres cas surviennent.

C'est lorsqu'on déclare un nombre considérable de cas de fièvre typhoïde que les autorités sanitaires constatent le besoin d'agir afin d'en découvrir la cause. Si elles ne sont pas averties que lors que les décès surviennent, voilà qu'on empêche leur action qu'elles doivent prendre pour trouver l'origine des cas et il en résulte beaucoup plus de cas et de décès par suite de ce retard.

Le contrôle des maladies contagieuses est un devoir de tous les citoyens. Le succès de ce contrôle dépend des efforts et de la coopération de tous les citoyens. Si on cache des cas ou si on ne les déclare pas, afin d'éviter quelque inconvénient personnel, même si on pratique l'isolement à domicile, les efforts des autorités sanitaires sont restreints par la négligence de ceux même qu'elles cherchent à protéger.

Pour questions concernant la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant la diagnostic et le traitement.

LES PLANTES POTAGERES

LEUR UTILITE COMME MEDICAMENT

L'oignon.—L'oignon peut s'employer cru ou cuit. Dans le premier cas, il est stimulant, tandis que le second, il est adoucissant. Si vos enfants sont incommodés par les vers intestinaux, essayez ce remède: Prenez un oignon que vous coupez en quartiers, et mettez-le dans une tasse d'eau froide. Le lendemain matin, faites cuire ce liquide à vos bambins, (ou peut le sucrer légèrement, afin d'en rendre le goût moins désagréable) puis trois ou quatre heures plus tard, donner-leur une dose de sel à purger ou d'huile de ricin. L'on doit être à jeun lorsqu'on absorbe ce remède. L'oignon employé en cataplasmes est un remède efficace contre les clous et les furoncles. Même les panaris seront rapidement guéris, si vous y appliquez un cataplasme d'oignon pilés. Macérer dans du bon vin blanc, l'oignon est excellent contre les maladies, de coeur et l'hydropisie. L'épinard: Employé en tisane, l'épinard est une puissante diurétique (agit sur le rein). Cette tisane est aussi recommandée dans les inflammations du tube digestif, et du foie. Mangé cru aux repas, l'épinard combat les éructations et les gaz d'estomac si incommodes. Ne craignez pas d'en faire usage à chaque repas, si vous souffrez de mauvaise digestion. Les effets vous surprendront agréablement. Les graines d'épinard employées en infusion sont laxatives. Les personnes aux intestins rebelles et capricieux retireront de précieux avantages de son emploi régulier.

AU FOYER

LES MORTS

Quand le doux rossignol a quitté les bocages,
Quand le ciel gris d'automne, amassant ses nuages,
Prépare le linceul que l'hiver doit jeter
Sur les champs refroidis, il est un jour austère
Où nos coeurs oubliant les vains soins de la terre,
Sur ceux qui ne sont plus aiment à méditer.

C'est le jour où les morts, abandonnant leurs tombes,
Comme on voit s'envoler de joyeuses colombes,
S'échappent un instant de leurs froides prisons.
En nous apparaissant, ils n'ont rien qui repousse,
Leur aspect est rêveur et leur figure est douce,
Et leur oeil fixe et creux n'a pas de trahisons.

Donnez donc en ce jour où l'Eglise pleurante
Fait entendre pour eux une plainte touchante,
Pour calmer vos regrets, peut-être vos remords,
Donnez, du souvenir ressuscitant la flamme,
Une fleur à la tombe, une prière à l'âme,
Ces doux parfums du ciel qui consolent les morts.

Priez pour vos amis, priez pour votre mère,
Qui vous fit d'heureux jours dans cette vit amère,
Pour les parts de nos coeurs dormant dans les tombes.
Hélas! tous ces objets de vos jeunes tendresses (beaux
Dans leur étroit cercueil n'ont plus d'autres caresses
Que les baisers du ver qui dévore leurs os.

Octave CREMAZIE.

NOVEMBRE

Dernier Quartier, le 4,
Nouvelle Lune, le 12,
Premier Quartier, le 20,
Plaine Lune, le 27.

NOS SAINTS PATRONS

- 11. LA TOUSSAINT.
- 20. Commé. des fidèles trépassés.
- 30. S. Hubert, év. et conf.
- 4. D. XXIII Pentecôte.
- 5. L. Les Saintes Reliques.
- 6. M. S. Léonard, ermite.
- 7. M. S. Wilibrod, év. et conf.
- 8. J. S. Diéudonné, pape et conf.
- 9. V. Déd. de la Bas. du S. Sau.
- 10. S. S. André Avelin, conf.
- 11. D. XXIV Pentecôte.
- 12. L. S. René, évêque et conf.
- 13. M. S. Stanislas de Kostka, c.
- 14. M. S. Josaphat, évêque et m.
- 15. J. Ste Gertrude, vierge.
- 16. V. S. Edmond, -v. et conf.
- 17. S. S. Grégoire Thaumaturge.
- 18. D. XXV Pentecôte.
- 19. L. Ste Elisabeth de Hongrie.
- 20. M. S. Félix de Valois, conf.
- 21. M. Présentation de la B.V.M.
- 22. J. Ste Cécile, vierge et mart.
- 23. V. S. Clément, pape et mart.
- 24. S. S. Jean de la Croix, conf.
- 25. D. XXVI Pentecôte.
- 26. L. S. Léonard de Port-Mau.
- 27. M. S. Maxime, év. et conf.
- 28. M. S. Jacques de la Marche, c.
- 29. J. S. Saturin martyr.
- 30. V. S. André, apôtre.



PLUS DE 70 ANS DE SUCCES

CHOSSES UTILES A SAVOIR

LA CROISSANCE AJOUTE-T-ELLE AU POIDS DE LA TERRE

La croissance des enfants en hommes et femmes, ou des arbres et plantes et des animaux en plein épanouissement, même s'ils doublent leur poids, plusieurs fois avec le cours du temps, n'augmentent pas le poids de la terre d'une once. Ni la pluie ou une forte chute de neige n'augmentent le poids de la terre, même si la neige à un endroit, disons sur un toit, est assez pesante pour écarter la structure.

Il en est ainsi parce que les choses que nous mangeons pour nous faire croître et les choses qui entretiennent la vie chez les plantes et les autres animaux, les faisant croître plus lourds, étaient sur la terre sous une forme ou une autre, durant des millions d'années. Toute matière sur la terre à un usage constant. Parfois un atome donné de matière paraît sous différentes formes dans quelque chose croissant, mais il retourne éventuellement à la terre pour repaître plus tard sous une autre forme. La pluie n'est que de l'eau qui a été soulevée dans l'atmosphère des lacs des rivières ou des océans et retombe ensuite sur la terre. La neige, naturellement, n'est que des grains de pluie transformés en cristaux neigeux.

Mais la pesanteur de la terre s'augmente constamment par la matière qui y tombe d'au delà de la zone d'air qui l'entoure. Cette nouvelle matière consiste presque entièrement, sinon totalement de météores, grands et petits. Ces dernières sont les étoiles filantes que nous connaissons tous. Présentement on calcule que pas moins de quinze millions de météores de différentes grandeurs tombent dans notre atmosphère chaque jour. Un grand nombre sont si petits que la friction produite en tombant dans notre atmosphère les consume. On voit cela sous la forme d'étoiles filantes, et trainées rouges étant les particules qui brûlent. De temps à autres ils tombent des météores d'une grande pesanteur et ils ne sont pas totalement consumés. L'un de ces météores du poids de 38 tonnes est conservé dans le New York.

MALADIES CONTAGIEUSES

Dr. Chs.-Henri Dumais

"Commenté Isoler un enfant qui a la rougeole, pour empêcher les autres de l'avoir! Mais n'est-ce pas mieux que tous les enfants aient cette maladie en même temps?"

Tous les jours, nous entendons ces phrases, qui sont l'expression d'un préjugé populaire. Il faut que les enfants souffrent, jeunes, des "petites maladies contagieuses." Donc, il faut les exposer à la contagion! C'est de cette manière que le préjugé a pris corps. Personne ne prend les mesures pour empêcher la contagion; il n'est pas surprenant alors que cette contagion aille lieu. Si personne ne prend de mesures contre l'incendie, combien de maisons brûleraient! "J'aime mieux que mon enfant soit malade pendant qu'il est jeune c'est moins dangereux! Est-ce



NE TOLEREZ par les maux de tête et autres maux que la tablette d'Aspirin peut soulager en un instant! Les médecins la prescrivent et approuvent son usage fréquent parce qu'elle n'affecte pas le coeur. Tous les pharmaciens l'ont en vente, mais demandez toujours la BAYER. Et n'acceptez pas d'autres boîtes que celles qui dit Bayer, avec les tablettes portant la "Croix Bayer."



bien vrai, madame! La petite maladie contagieuse de votre enfant ne le fera pas mourir, peut-être. Etes-vous sûre qu'il ne restera pas avec un défaut physique, quelquefois, pour ne pas dire souvent, organique, qui fera de votre enfant un "bon-à-rien" toute sa vie. Ses poumons ou ses reins restent délabrés, malades et si votre enfant ne meurt pas, il sera à quinze ans un malade. Cette maladie aura sa première origine dans l'affaiblissement de l'organe taré, à cause de "la petite maladie" de son enfance.

Toutes ces petites maladies sont excessivement graves, si on considère la santé future de l'enfant. Il n'y a pas de doute là-dessus, et dans l'univers entier, des médecins réputés jettent le cri d'alarme, dans le but de protéger les jeunes enfants des maladies contagieuses qu'il serait facile d'éviter, si tout le monde voulait s'en donner la peine.

Tout le monde, en effet, peut et doit aider à protéger nos jeunes enfants. Les mesures à prendre sont faciles d'application. Ce qu'il faut "est un peu plus d'honnêteté publique. En effet c'est faire tort à son voisin que de l'exposer, lui ou sa famille, à la mort, à la maladie, à une perte de temps, à une perte d'argent, à la misère. Une maladie contagieuse, "petite ou grosse", ça peut être tout cela. Alors je redis qu'avec un peu d'honnêteté publique que de la part de tout le monde, tous ces inconvénients dus à la maladie évitable disparaîtraient presque complètement.

Qu'est-ce qu'il faut faire alors? Prendre toutes les précautions nécessaires dès l'apparition de la maladie. Tout le monde sait maintenant les symptômes de la rougeole, de la coqueluche, de la diphtérie, et de la scarlatine. Vous ne le savez pas? Pourquoi alors, ne pas appeler votre médecin, qui est le seul aide indiqué. Il diagnostiquera la maladie, indiquera les mesures à prendre et vous protégera.

En effet, le médecin, son devoir le lui commande, doit protéger tout le monde: la famille qu'il est appelé à soigner, et le public. C'est pourquoi il a le devoir de déclarer les cas qu'il voit, pour que le public soit protégé parce qu'une maladie contagieuse peut être transportée par une tierce personne: le boulanger ou le laitier, des compagnons de jeux, ou des visiteurs.

Mais, il y a des gens qui désirent—on le dirait—que leurs voisins souffrent des mêmes maux qu'eux-mêmes! "J'ai un malheur, que mon voisin l'ait aussi!" Petite charité que cela-là!

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

A VENDRE
Terre No. 7 longeant la rivière Siegas, à vendre à bonnes conditions. Cette terre est logée. S'adresser à Mme Alice ST-PIERRE, Ste-Anne de Madawaska, N.-B. 677-4fs-2n.

A VENDRE
Balance "Internationale Dayton" à vendre à bon marché, près que neuve. S'adresser à Dave BOUCHARD, Edmundston, N.-B. 673-j.n.o.25o.

CHAMBRES A LOUER
Chambres à louer immédiatement. S'adresser chez Jean RIOUX, voisin de M. Wilbrod Sandon, Edmundston, N.-B. 693-2fs-22n.

COUTURIERE
Vous trouverez chez M. Vital Lajoie, chemin de Martius, une bonne couturière pour dames. Travail à domicile ou chez elle. Aussi confection et réparation des chapeaux. 696-2fs-29n.

A LOUER
Appartements à louer, meublés ou non, avec usage de la cuisine si désiré. S'adresser à Mme Félix GAGNON, rue Sarmony, Edmundston, N.-B. 695-1f-29n.

A VENDRE
Un piano-orchestre électrique "Scibert" avec trois morceaux d'orchestre en bonne condition. À vendre à bon marché. S'adresser à Jos. I. CORMIER, Grand Falls, N.-B. 697-j.n.o.29n.

POUR INFORMATION
Une récompense sera donnée à la personne qui fournira des informations sur celui qui a tiré d'un coup de fusil dimanche le 18 novembre le chien policier allemand de M. J. J. Goldie, commis de malle du C. P. R., demeurant à Edmundston. 694-1f-29n.

CHAMBRES A LOUER
Deux chambres meublées à louer immédiatement à des hommes de préférence. S'adresser au Bureau du Madawaska. 698-1f-29n.

\$100.00 DE RECOMPENSE
si le "Mystificateur" ne peut révéler l'âge de toute personne de 1 à 63 ans, les instructions étant suivies.

Le "Mystificateur" est une nouveauté très amusante, précise, mystérieuse que l'on peut porter en poche et avec lequel on peut passer de très intéressantes heures. Sur plus de 10,000 essais, aucun n'a failli. Dans vos soirées, réunions sociales, voyages, apportez le "Mystificateur". Simple opération et pourtant merveilleux. Le prix est de \$0.25 seulement et la récompense est à vous si le "Mystificateur" vous trompe. "Le Mystificateur" Adresser: Beauceville, Qué.

GRATIS

Comme annonce cette bouteille de parfum FRISSON D'AMOUR Valeur \$2 Gratia. Envoyez, seulement, votre nom et adresse avec 25c pour couvrir les frais de poste et d'emballage. J.-P. FORTIER, Chambre 4, 263 Ste-Catherine Est Montréal.

UNE BELLE FETE DE FAMILLE

St-Basile, 27.—(De notre correspondant).—Samedi dernier le 24 novembre, M. et Mme Rémi L. Cyr de cette paroisse célébraient dans l'église paroissiale le cinquantième anniversaire de leur mariage.

Après une joyeuse marche d'entrée rendue par Mlle Albina Cyr à l'harmonium, les jubilaires agenouillés à la balustrade, renouveau leur promesse de fidélité conjugale devant notre vénérable Monseigneur Dugal qui, cinquante ans passés, avait béni leur union, comme il l'a dit lui-même dans une courte allocution où il les félicitait de leur vie chrétienne, avant de les bénir de nouveau.

La grand-messe, servie par les petits-enfants des vénérables époux, fut chantée par un cousin de M. Cyr, l'abbé C. Nadeau, aumônier de l'Hôtel-Dieu.

Le chœur de chant était en partie composé des sœurs et des cousines des servants. Depuis longtemps nous les savions artistes. Elles nous l'ont prouvé encore une fois par leur chant et spécialement par l'Ave Maria rendu à l'Offertoire par trois d'entre elles: Mlles Isabelle Thériault, Cécile Thériault et Marie-Reine Azzie.

C'est par une communion fervente que la plupart des assistants voulurent remercier Dieu pour les bienfaits répandus sur les deux époux pendant leur longue vie conjugale.

Après la messe les jubilaires allèrent prendre le déjeuner chez M. Paul Cyr, l'un de leur fils, ainsi que M. l'abbé Nadeau et M. Régis Lavoie, leur beau-frère. Ils se rendirent ensuite au couvent pour faire quelques visites, puis retourneront chez eux où une grande réception avait été préparée.

Au dîner, M. l'abbé Nadeau assistait ainsi que les amis de M. et Mme Cyr, leurs enfants et leurs petits-enfants. Un magnifique bouquet offert par une de leur nièce religieuse leur fut présenté par l'une de leurs petites-filles, M. Fernand Cyr et Mlle Thérèse Azzie lurent chacun une adresse dans lesquelles ils félicitaient

SOUPER ET VENTE DE GATEAUX

Les Dames Auxiliaires de l'église St-Jean-Baptiste (Church of England) d'Edmundston, sont à préparer un grand souper public et une vente de gâteaux et bonbons au profit de leur église, pour samedi le 1er décembre prochain. L'endroit où aura lieu ce souper sera annoncé plus tard.



La tranquillité règne dans les foyers qui sont sous la protection de Castoria. Sommeil paisible pour le bébé. Repas ininterrompu pour la mère. Quelques gouttes de Castoria tranquilliseront tout enfant maussade, ou le rendormira s'il s'éveille la nuit.

Parents, n'essayez pas de vous dispenser du bon vieux Castoria! Ce n'est pas juste pour le bébé et vous vous causez des ennuis. Vous ne pouvez donner des médicaments pour les adultes et vos enfants—vous ne devriez pas! Castoria est la solution. Il est sûr et produit toujours ses effets. Quoiqu'il agit aussi rapidement qu'un narcotique, il n'en contient nullement. Castoria est purement végétal. Donnez-le pour la constipation, les coliques, la diarrhée.

Pas moins de cinq millions de mères ont confiance en Castoria, car vingt-cinq millions de bouteilles ont été écoulées l'an dernier. Procurez vous la votre aujourd'hui: n'attendez pas que la pharmacie es telose.



Speciaux au Comptant Seulement LIVRAISON A DOMICILE Meilleure qualite! Meilleurs Prix! Meilleur Service

Table listing various food items and prices: SUCRE, le cent lbs \$6.10; CORN FLAKES, 2 pqts pour 23c; Confitures, pommes et fraises chaudières de 4 livres pour 48c; Pêches canadiennes, bte 2 lbs 24c; Confitures de Pêches et Poires local de 3 livres pour 75c; Prunes de Californie, 80x90, 3 lbs pour 30c; Raisin à dessert, sans grains, pqts de 15 onces, 3 pqts pour 29c; Biscuits, bte de 15 lbs 10c la lb; Savon Surprise, 20 barres pour \$1.00; Sweet Meadow Pie Filling, citron, orange, cerises, etc; 2 btes pour 28c; NU JELL, 3 pqts pour 23c; Catsup HEINTZ, grosses bte à 25c; BACON à 35c la lb; FEVES au lard avec sauce au tomate, qualité HEINTZ, la bte 23c; Old Dutch Cleanser, 2 btes pour 23c.

NOS PRIX FONT REFLECHIR LES MENAGERES ECONOMES DU 30 NOVEMBRE AU 8 DECEMBRE

JOHN J. DAIGLE TELEPHONE 51

SOYEZ VETUS CORRECTEMENT POUR L'OCCASION!

AU DINER - AU BRIDGE - POUR LE THE - A LA DANSE EN SOIREE!

Nous offrons aux Dames et Demoiselles les créations les plus nouvelles dans les Robes de toutes les occasions. La réputation de notre magasin n'est pas à faire sur ce sujet, puisque nos élégantes toilettes sont recherchées par toutes celles qui désirent l'apparence attrayante combinée à la qualité durable.



Messieurs!

QUE ce soit pour la rue, pour le bureau, ou pour le théâtre — pour un mariage ou une soirée de danse — soyez vêtus correctement. C'est un détail essentiel dont vous apprécierez la valeur.

Le BISTROT CHESTERFIELD — de couleur bleu avec collet d'écrou se porte bien dans les divers occasions. Notre magasin peut vous le fournir à votre goût.

Le DERBY — sa popularité s'accroît de jour en jour. C'est une coiffure élégante et confortable qu'il est nécessaire de porter en maintes circonstances.

Le TUXEDO — on le porte au dîner et dans les grandes soirées. Il n'est pas plus dispendieux qu'un autre complet et convient mieux. Nous pouvons vous le fournir à prix raisonnable, en vous garantissant la qualité.

Et pour compléter votre toilette, nous avons les chemises à plastron, les souliers noirs, les gants de nuances pâles, la cravate bouclée noire ou blanche, et les mouchoirs de fantaisie.

I. KASNER "THE HOME OF GOOD CLOTHES"

ENCOURAGEZ LE COMMERCE LOCAL LISEZ LES ANNONCES PATRONISEZ NOS ANNONCEURS

BONBONS & CHOCOLATS à la PHARMACIE BREAU

BOUCHER OFFICE

—Vendredi dernier Mme John Moreau reçut la visite de M. et Mme Florent Fournier d'Edmundston.

—M. et Mme Francis Fournier font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née jeudi le 22 courant et baptisée sous les noms de Marie, Gilberte, Partrain et marraine M. et Mme Georges Francoeur d'Edmundston.

—Au cours de la semaine dernière M. et Mme Willie G. Picard sont allés faire un court voyage à Québec amenant avec eux leur deux enfants Alphonse et Bertha.

ET POUR CAUSE.....

Ottawa, Ont., 19.—Deux ministres—le ministre des Finances et le ministre de l'Agriculture—sont aujourd'hui de retour à Ottawa après avoir assisté à un banquet donné en l'honneur d'une Miss (qui, malheureusement, n'a pu être présentée personnellement à cette démonstration qu'on donnait en son honneur). Une forte partie de l'apollation d'Huntingdon, Qué., et un nombre considérable d'étrangers s'étaient réunis afin de célébrer Miss Nellie Osborne, qui a établi un record mondial. En dépit de son absence du banquet, tous les discours préparés furent quand même prononcés.

De descendance écossaise, Miss Osborne naquit et fut élevée à Huntingdon. Une table avait été préparée spécialement pour elle et son absence a causé un certain désappointement. Une poignée de trefle, quelques racines et des friandises avaient été mises à la place qu'on lui avait destinée. Nellie Osborne est une superbe vache Ayrshire qui a établi un record mondial de la production du lait.



EATON GROCETERIA
OPERATED BY J.T. EATON CO.

THE EATON GROCETERIA—un bel endroit propre pour magasiner—toutes choses nécessaires et d'un luxe tentant étalées sur belles tablettes—les bas prix Eaton, marqués sur chaque paquet—personne pour vous hâter ou vous retarder—un endroit pour magasiner avec économie et plaisir.

3 Spéciaux pour Vendredi, Samedi et Lundi

SUCRE GRANULE Sac de 20 lbs 1.20	POIS CANADIENS DE CHOIX 4 boîtes pour 47c
--	---

JAMBON Cuit, de Choix, Tranché, la lb 43c.

Jambon fumé, Roll Cottage, 4 à 6 lbs en moyenne à 27c la lb.	24c
Poudre à Pâte EATONIA, bte de 1 lb	27c
Corn Starch London, 3 paquets pour	57c
Savon de Palmé Cairo, 12 morceaux pour	35c
Epinards en boîte, bte No. 2, 2 boîtes pour	25c
Raisins sans grains de Californie, pqt de 15 onces, 2 pqt pour	23c
Essence de Vanille, non-alcoolique, bte de 6 oz.	49c
Catsup Heintz, bte 14 oz. 2 pour	38c
Confitures, pommes et fraises, bte de 4 lbs	24c
Cream of Wheat, 1 1/4 lb, le paquet	27c
Amidon à lavage (Laundry Starch) paquet de 3 lbs pour	

Coin des rues Canada et de l'Eglise — Edmundston, N.-B.

Page Agricole

LES MALADIES DES VOLAILLES LES PLUS USUELLES

AFFICHEZ CE TABLEAU AU POULAILLER

Nous empruntons au "Progrès du Saguenay" le tableau suivant que les éleveurs de volailles trouveront très utiles.

ASTHME

LES CAUSES
Bronchite chronique.

SYMPTOMES
Grande difficulté à respirer.

MOYENS PREVENTIFS

Bonne ventilation de toute la bâtisse; prévenez les courants d'air et tenez tout dans un état parfait de propreté.

TRAITEMENT

Banissez la tête et les narines dans un liquide désinfectant; tenez l'oiseau dans un local naturellement chaud; nettoyez parfaitement la bâtisse et les ustensiles; donnez une dose d'huile de castor.

BAILLEMENT

LES CAUSES

Parasite appelé ver fourchu.

SYMPTOMES

Baillement et rejet d'espèces de crachats blancs.

MOYENS PREVENTIFS

Nettoyez et désinfectez énergiquement le terrain, si possible, employez un terrain nouveau.

TRAITEMENT

Prenez une longue plume, enlevez les barbes en laissant seulement une petite touffe au bout, que vous trempez dans la térbentine, et vous l'introduisez dans le canal respiratoire; tournez-la en tous sens et retirez-la. Faites cette opération à divers intervalles.

BALONEMENT DU JABOT

LES CAUSES

Obstruction ou congestion du jabot.

SYMPTOMES

Durcissement du jabot.

MOYENS PREVENTIFS

Ne jetez pas la paille dans une litière de foin; jetez-y plutôt du grain rond.

TRAITEMENT

Donnez au poulet une cuillerée d'huile de castor et faites-le vomir. Si cela ne suffit pas, fendre le jabot devient nécessaire.

RHUMATISME

LES CAUSES

Humidité du poulailler ou des cours, et manque d'exercice.

SYMPTOMES

Contractions des jointures.

MOYENS PREVENTIFS

Tenez votre poulailler dans les meilleures conditions possibles.

TRAITEMENT

Frottez les parties affectées et tenez les sujets malades dans un appartement chaud et sec. Donnez du sel d'Epsom dans le breuvage.

TROUBLES INTESTINAUX

LES CAUSES

Mauvaise nourriture et manque d'exercice.

SYMPTOMES

Hébètement, la crête et les barbillons, sont contractés et noircissent. Les excréments sont jaunes.

MOYENS PREVENTIFS

Toujours porter une attention particulière à l'alimentation. Voir à ce que les poulets aient beaucoup d'exercice.

TRAITEMENT

Nourriture à ugrain, modérée. Ajoutez du sel d'Epsom dans l'eau. Donnez du pissenlit et du charbon de bois en abondance.

TUMEURS AUX PATTES

LES CAUSES

Blessures ou coupures.

SYMPTOMES

Enflure des pattes qui fait boiter le sujet.

MOYENS PREVENTIFS

Mettre per perchoires, peu élevés du sol, pour que les poulets puissent s'y jucher et en descendre facilement; enlevez les morceaux de verre qui peuvent s'y trouver et mettez une bonne litière.

TRAITEMENT

Appliquez un cataplasme de graine de lin, et, après plusieurs applications (si c'est nécessaire), coupez et enlevez l'excès. Lavez la plaie en employant du savon carbolique, puis appliquez de l'onguent borique et un bandage sur la plaie.

(Suite à la semaine prochaine)

CHARBON

Rappelez-vous que l'ai toujours en main pour prompt livraison à domicile les charbons mous et durs. Prix raisonnables.

JOHN DECHAIINE

Tél.: 172-31 — rue de l'École
EDMUNDSTON, N.-B.
674—25 oct. 29mars

Confiez vos Prescriptions Médicales à RAYMOND BREAU pharmacien

L'Almanach de la Langue FRANÇAISE

L'almanach des patriotes est paru. C'est le quatorzième de la série, ce qui indique que sa popularité n'a pas diminué.

Il présente cette année une illustration plus complète que par le passé, des articles intéressants et portant sur presque tous les sujets qui peuvent intéresser des Canadiens et des Acadiens.

Procurez-vous en un exemplaire immédiatement pour votre famille.

Prix l'exemplaire . . 25 sous

En Vente à Notre Comptoir

Le Madawaska

Casier 159

Edmundston, N.-B.

Sam's
A GOOD STORE TO DO BUSINESS WITH



Donnez Un Article de Lingerie Comme Cadeau Pour Noel.

Ce Magasin est maintenant tout installé pour la saison de Noël et du Jour de l'An. De nombreux articles pour cadeaux attendent votre inspection. Chaque article est placé dans une belle boîte attrayante.

Coupon GRATUIT avec chaque achat de Un Dollar, bon au tirage du Radio Marconi sans batteries

David Moscobicz

"LE MAGASIN TOUJOURS D'AVANT"
Edifice Madawaska rue Canada.



Les Enfants l'Aiment!

...bon pour eux aussi... c'est une nourriture... c'est sanitaire... c'est une sucrerie délicieuse.
Divinity fudge à la crème, avec walnuts, recouvert d'un doux chocolat.

W. J. Lloyd Chocolate Co., Limited, Montreal



EPARGNEZ SUR LE COUT DE VOS CARTES DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

En Les Achetant Localement

Nos échantillons de Cartes de Noël et du Jour de l'An attendent votre inspection. Les modèles sont plus nombreux que jamais et très variés.

En achetant ces cartes à notre atelier, vous n'avez pas à payer la commission des agents des compagnies étrangères.

Donnez votre commande de bonne heure et profitez d'un meilleur choix.

Le Madawaska

EDMUNDSTON, N.-B.
Rue de l'Eglise — Casier 159

N.B.—Nous n'envoyons pas d'échantillons par la maille. Ils sont visibles à notre comptoir.

Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prêlez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueillie avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU**
2e Vice-président **M. S.-J.-B. ROLLAND**
Président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

NOTES LOCALES

—Mlle Thelma Aiken de Bangor, Me., est l'invitée de sa sœur Madame Douglas Stevens.

—Miles Phyllis et Dorothy Hall de Montréal ont passé la fin de semaine en ville. Elles se sont retirées au Madawaska Inn.

—M. le dentiste Simms a passé la semaine à Montréal.

—Un grand nombre d'invitations pour une soirée au Montmartre mardi prochain, ont été lancées par l'association des Girls Guide de la ville.

—Mme G. Genberg a reçu à deux tables de bridge mardi après-midi. Mme Todd Tweedie a été l'heureuse gagnante du prix.

—La Chambre de Commerce a tenu une assemblée de ses membres vendredi dernier. L'assistance était nombreuse. Plusieurs questions d'intérêt général pour le commerce local ont été discutées. La prochaine assemblée aura lieu au commencement de janvier.

—Mlle Agnès Hébert a reçu à un bridge vendredi soir dernier à ses appartements au Madawaska Inn. Mme McCabe a remporté le premier prix.

—Dans un peu plus de trois semaines ce sera NOËL. Il ne faut pas attendre à la dernière minute pour faire ses emplettes. Les marchands sont maintenant prêts à vous recevoir. Leurs tablettes et leurs comptoirs débordent d'articles pour cadeaux. Voyez les suggestions que nos annonceurs vous feront d'ici quelques semaines. Encouragez le commerce local, ce que tout bon citoyen doit faire.

—M. et Mme L. D. Smiley et leur fille Barbara sont parties cette semaine pour Dayton, Ohio, où ils résideront à l'avenir.

—Une bonne nouvelle, c'est celle que le public apprendra en sachant que dans quelques jours M. Louis Hagebis ouvrira une boutique moderne pour la réparation des chaussures, avec un outillage de grande valeur et une main d'oeuvre expérimentée. On y fera également le nettoyage des chapeaux en feutre et en paille. Plusieurs chaises pour le cirage des chaussures seront à la disposition du public. L'atelier de M. Hagebis portera le nom de "Edmundston Shoe and Hat Hospital" et occupera le magasin de M. Joseph David, sur la rue de l'Église, voisin de l'imprimerie du Madawaska.

—Mme K. Vavasour a reçu à un luncheon-bridge au Madawaska Inn jeudi après-midi.

—Mme Walter Morton a reçu à un bridge mercredi après-midi. On y voyait Mmes Ralph Murchie, G. G. Clair, J. T. McKenzie, Donald Matheson, R. Richards, A. A. Pikards, L. A. Landry. Mme Clair a gagné le premier prix.

—N'attendez pas à la dernière minute pour commander vos cartes de Noël et du Jour de l'An. Donnez votre commande dès maintenant pour les avoir en temps et profiter d'un meilleur choix. L'imprimerie du Madawaska est à votre disposition avec un joli choix de cartes de Noël que vous pouvez faire imprimer à votre nom avec les souhaits que vous préférez.

—M. et Mme G. Merritt ont reçu à un bridge mixte mercredi soir.

—M. Sheaker Abbas, élève au Séminaire de Québec est actuellement en repos chez ses parents.

—Les enfants de Marie sont à préparer une autre partie de cartes au profit de l'église pour samedi le 8 décembre. Espérons que leur dévouement sera récompensé par une assistance nombreuse.

—M. J. A. Michaud, agent d'assurance de Ste-Anne-de-la-Pocatière, était en ville cette semaine.

—Mme Sam Fuhrer est revenue de Montréal après avoir passé trois semaines chez sa mère.

—Son honneur le maire Cormier est retenu à sa chambre depuis plusieurs jours par une mauvaise attaque de rhumatisme.

—Les dames de la Ste-Famille ont obtenu un beau résultat avec leur récente partie de cartes. Les recettes ont dépassées \$225. Les dames qui donnent ainsi de leur temps aux oeuvres paroissiales ont droit à la reconnaissance de tous.

—La partie de boxe de lundi dernier a attiré un grand nombre d'amateurs. Les athlètes ont eu le don de plaisir à l'assistance, même Kid Pelletier à qui Lemieux a fait voir des chandeliers.

UN TRIDIUM

Le révérend Père Alexis, supérieur des Franciscains sera ici le 5 décembre pour prêcher un Tridium préparatoire à la fête de l'Immaculée-Conception, fête patronale de la paroisse.

—Dimanche prochain, le 2 décembre, étant le premier dimanche du mois, monsieur le curé exhorte les hommes et les jeunes gens à être fidèles à leur communion du mois.

NAISSANCES

—Le 22 novembre est née à M. et Mme François M. Fournier, une fille baptisée Marie, Anne, Gilberte. Parrain et marraine M. et Mme Georges U. Francoeur.

—Le 21, est né à M. et Mme Isaac Lajoie, un fils baptisé Ernest, Roméo. Parrain et marraine M. Frank Lajoie et Mlle Irène Couturier.

—Le 23 est née à M. et Mme Joseph L. Bérubé, une fille baptisée Marie, Thérèse, Muriel. Parrain et marraine M. et Mme Florent Fournier.

—Le 25 est née à M. et Mme Emile Caron, une fille baptisée Marie, Thérèse, Muriel. Parrain et marraine M. et Mme Joseph D'Amours.

—Le 26 courant est née à M. et Mme Wilfrid Saucier, une fille baptisée Marie, Irène. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Guimont.

—Le 26, est né à M. et Mme Charles Verret, une fille baptisée Marie, Louisa, Rose. Parrain et marraine M. et Mme égis Roussel.

—Le 26, est né à M. et Mme Lévi Dubé, un fils baptisé Joseph, Paul, Yvon. Parrain et marraine M. et Mme Joseph A. Marquis.

—Le 14 novembre est née à M. et Mme Jos. Cyr, une fille baptisée Marie, Marguerite, Liliane. Parrain et marraine M. et Mme Frank E. Fournier.

DECES

Le 24 courant est décédé Marie, Albertine, enfant de M. et Mme Jos. L. Bérubé.

DEVELOPPEMENTS INDUSTRIELS

Moncton, N.-B. — M. W.-N. Appleton, gérant du Canadien National, région de l'Atlantique, et M. A.-F. Stewart, ingénieur en chef, ont fait l'inspection des importants travaux de construction qui sont en marche maintenant au Cap Tourmentin et à Port Borden en rapport avec la traversée entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme. M. Charles Duguid, architecte du département de la Marine, les accompagnait. Peu de personnes se font une idée de l'étendue des travaux qui se font actuellement à ces endroits pour améliorer et augmenter les moyens de transport entre l'île et le Nouveau-Brunswick et le reste du Canada.

À la dernière session, le parlement fédéral a voté la somme de \$1,000,000 pour un autre bateau de traverser pour chars entre le Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard. C'est en conséquence de cette démarche que les autorités du Canadien National se sont mises à l'oeuvre sur le champ pour augmenter les quais et les approches aux quais à Port Borden et au Cap Tourmentin, afin de pouvoir utiliser les deux bateaux de traverser.

On a également adopté une nouvelle méthode de transport pour faciliter le voyage des automobiles, entre le Cap Tourmentin et le Port Borden; jusqu'à ce jour il était nécessaire de mettre les automobiles à bord des chars pour faire la traversée, ce qui causait des retards considérables. L'été prochain, les automobiles iraient à bord du ferry sans l'aide de chars de fret, grâce à d'importantes modifications que l'on est en train de faire subir aux quais et aux approches. Un chemin spécial, des deux côtés du détroit, est en voie de construction pour accomplir ce dessein. Il a 2200 pieds de long du côté du Cap Tourmentin et 1500 pieds de long, au Port Borden. Pour la construction de ce chemin, on emploie 30,000 tonnes de pierre au Cap Tourmentin et 50,000 tonnes au Cap Borden. Une partie de cette pierre est fournie par la carrière de l'hon. Dr E.-A. Smith, de Shédiac. Cette pierre est spécialement adaptée à une construction de ce genre. On espère pouvoir terminer ces travaux pour l'été prochain.

SAISIE DE BOISSON

Richibouctou, N.-B., 28.—La police provinciale a saisi un automobile contenant 35 sacs de whiskey, 12 bouteilles dans chaque sac. Il y avait deux personnes dans l'automobile, mais elles s'esquivèrent.

UN ACADIEN DE MARQUE QUI DISPARAIT

L'hon. C. H. Labilloy, est décédé à Montréal à la résidence de sa fille, Mme J. Martin Colton, après une maladie qui a duré environ un an. Les funérailles ont eu lieu à Dalhousie, la ville où il a passé toute sa vie.

Feu M. Labilloy fut pendant de nombreuses années le représentant acadien dans le gouvernement provincial. So épouse, deux filles et deux fils, lui survivent. Il avait une soeur, la Révérende Mère Labilloy, de l'Hôtel-Dieu, à Chatham.

M. Labilloy était âgé de 72 ans et il a passé 40 ans dans la vie publique du Nouveau-Brunswick et 30 ans dans le gouvernement provincial. Il a servi sous six premiers ministres.

ACCIDENT

Un électricien travaillant aux usines Fraser à Madawaska, Me., a failli perdre la vie ces jours-ci en mettant la main sur un fil portant une charge de 5500 volts. La présence d'esprit de son compagnon lui sauva la vie. Il eut la main gravement brûlée.

SERVANTE

On demande une bonne servante pour ouvrage général de maison. Bon salaire. S'adresser à Mme W. Matheson, Edmundston, N.-B. — 1129n.

Chevaliers de Colomb
d'Edmundston
Mercredi le 5 Déc.
—et—
Dimanche le 16 Déc.
Assemblée régulière des membres du conseil; le mercredi à huit heures du soir et le dimanche à 2 heures.

UN CADEAU QUI SERA APPRECIÉ



LA COMBINAISON "HATCHEWAY"
Ne coûte pas plus cher, est plus confortable, et dure plus longtemps.—Aucun bouton à remplacer, pas de boutonnière à represser.
Dans une belle boîte de Noël elle est un joli cadeau pour le papa ou le mari.
En vente chez
I. KASNER.

"AUX AMATEURS DE BON TABAC"

Nous avons le plaisir de faire connaître au public le nom des derniers gagnants de nos primes, des collectionneurs de nos billets Surprises et Coupons que nous plaçons dans chaque paquet de nos tabacs qui sont sur le marché:—

Mrs Finlayson, William Morin, Ph. Béland, Dame Sinai Duguay, Dénoté Fleury, J. C. Gagnon, Gordon Le Marquand, Mde Jos. Lévesque, William Morin, Camille Nadeau, Gérard Pelletier, Joseph Roussel, Dame Antoine Savoie, Charles Thibault.

Nous regrettons de constater qu'un grand nombre de coupons et billets chanceux ne nous ont pas été envoyés pour réclamer les primes promises.

La Cie de Tabac Terrebonne, Terrebonne, P. Qué.



LA QUALITE EST NOTRE ARGUMENT DE VENTE

Les articles vendus à un prix n'ont d'ordinaire pas d'autres argument en leur faveur.

Un article de qualité tout en sa faveur, même le prix demandé, s'il est raisonnable.

Et c'est sur cette politique que c'est la bonne réputation de—

Leishman Clothes

SPECIAL POUR SAMEDI SEULEMENT
10 p. c. de Réduction sur tous les Pardessus d'hiver. — Un beau choix vous attend.

Champoux & Giguere
Ancien Restaurant Topping Edmundston, N.-B.

The Edmundston Shoe & Hat Hospital
L. HAGEBIS, prop.



Il vous sera possible—dans quelques jours—de faire réparer vos chaussures avec promptitude, pendant que vous attendez, grâce aux machines perfectionnées et à des cordonniers expérimentés que je mettrai au service du public.

Nous ferons aussi le nettoyage et le "blockage" des chapeaux en feutre, leur donnant cette apparence qu'ils avaient lorsque vous les avez achetés.

Ce nouvel atelier sera situé dans le magasin qu'occupe présentement M. Jos. David, et qu'il abandonnera ces jours-ci pour un plus grand local.



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi, le mardi 18 décembre 1928 des soumissions pour la construction d'un édifice public à Buctouche, N.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour un édifice public, Buctouche, N.-B."

On peut consulter les plans et le devis et se procurer des formules de soumission aux bureaux de l'Architecte en chef, du ministère des Travaux publics, Ottawa, de l'architecte résident, vieil édifice du bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., et du maître de poste, Buctouche, N.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

On peut se procurer au bureau de l'Architecte en chef, ministère des Travaux publics, des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$20.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,
—S. E. O'BRIEN,
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 24 novembre, 1928.